

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 965/2006 НА КОМИСИЯТА

от 29 юни 2006 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 327/98 за откриване и за начин на управление на някои тарифни квоти при внос на цял и на натрошен ориз

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1785/2003 на Съвета от 29 септември 2003 г. относно общата организация на пазара на ориз¹, и по-специално член 10, параграф 2 и член 11, параграф 4 от него,

като има предвид че:

(1) Споразумението под формата на размяна на писма между Европейската общност и Кралство Тайланд, съгласно член XXIV:6 и член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ), 1994 г., относно модификацията на концесиите в таблиците за Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република в хода на тяхното присъединяване към Европейския съюз², одобрено с Решение 2006/324/ЕО на Съвета³, предвижда увеличение на настоящата годишна обща тарифна квота на нулево мито за изцяло бланширан и полубланширан ориз с код по КН 1006 30 за 25 516 тона от ориз от всякакъв произход и за 1200 тона от ориз с произход от Тайланд. То също така предвижда нова тарифна квота с нулево мито за 31 788 тона натрошен ориз, с код по КН 1006 40 за ориз от всякакъв произход.

(2) Упоменатото по-горе решение също така предвижда за новите квоти при 15 % мито, валидно за всеки произход от 7 тона неолющен ориз с код по КН 1006 10 и 1634 тона олющен ориз с код по КН 1006 20.

(3) За целите на опростяването и предвид малкия обем на квотата на неолющения ориз, предвидена в Решение 2006/324/ЕО, тази квота се администрира в съответствие с Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. относно определяне на разпоредби за прилагането на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността⁴.

¹ ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 96. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 797/2006 (ОВ L 144, 31.5.2006 г., стр. 1).

² ОВ L 120, 5.5.2006 г., стр. 19.

³ ОВ L 120, 5.5.2006 г., стр. 17.

⁴ ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 402/2006 (ОВ L 70, 9.3.2006 г., стр. 35).

(4) Квотата от 20 000 тона олющен ориз, с код по КН 1006 20 при мито от 88 EUR на тон, съгласно член 1 от Регламент (ЕО) № 327/98 на Комисията⁵, е остаряла в резултат от изменението на приложимото мито за олющен ориз, определено в член 11а от Регламент (ЕО) № 1785/2003. Тази квота следователно се премахва.

(5) С цел да не се смущава обичайната продажба на ориз, произведен в Общността, квотите следва да се откриват по такъв начин, че вносът да бъде по-добре усвоен от пазара на Общността. По-специално, където прилагането на намален процент би породило разпределение на лицензии за количества, по-малки от 20 тона, и държавите-членки организират това разпределение чрез жребий, следва да се създаде разпоредба за преразпределението от компетентните национални органи за останалите количества с оглед на използването на квотата до максимална степен и да се избегне разпределението на много малки количества. Поради същите причини следва да се създаде разпоредба за преразпределение, в случаи когато прилагането на намален процент не успява да се изрази в създаване на партида от 20 тона.

(6) За да се осигури по-добро администриране на квотите, следва да се създаде разпоредба за задължително представяне на сертификат за произход, когато квотата е отворена за специална страна и не се изисква лицензия за износ, издадена от тази страна.

(7) Регламент (ЕО) № 327/98 следва да бъде съответно изменен.

(8) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по зърнени култури,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 327/98 се изменя, както следва:

1. Член 1 се заменя със следното:

„Член 1

1. Следните годишни глобални тарифни квоти се откриват от 1 януари всяка година:

а) 63 000 тона изцяло бланширан или полубланширан ориз, с код по КН 1006 30, с нулево мито;

б) 1634 тона олющен ориз, с код по КН 1006 20, с мито *ad valorem*, фиксирано на 15 %;

в) 100 000 тона натрошен ориз, с код по КН 1006 40 00, с намаление от 30,77 % от митото, фиксирано в член 11г от Регламент (ЕО) № 1785/2003 на Съвета (*);

⁵ ОВ L 37, 11.2.1998 г., стр. 5. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2152/2005 (ОВ L 342, 24.12.2005 г., стр. 30.)

г) 40 216 тона изцяло бланширан или полубланширан ориз, с код по КН 1006 30, с нулево мито;

д) 31 788 тона натрошен ориз, с код по КН 1006 40 00, с нулево мито;

Тези квоти се администрират в съответствие с настоящия регламент и се класифицират от страната по произход и от периодичните траншове в съответствие с приложение IX. Въпреки това за 2006 г. те се класифицират в съответствие с приложение X.

2. Годишна квота от 7 тона неолущен ориз, с код по КН 1006 10, при мито *ad valorem*, фиксирано на 15 %, се открива на 1 януари всяка година под пореден номер 09.0083.

Тя се администрира от Комисията в съответствие с членове от 308а до 308в от Регламент (ЕИО) № 2454/93 (**).

(*) ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 96.

(**) ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.

2. В член 3 „член 1, параграф 1, букви а), б) и в) се заменят с „член 1, параграф 1, букви а) и в)“.

3. Член 4 се изменя, както следва:

а) в параграф 2, трето тире „член 1, параграф 1, буква в)“ се заменя с „член 1, параграф 1, букви в) и д)“;

б) в параграф 4 се добавя следната буква д):

„д) в случая на квотата, съгласно член 1, параграф 1, буква д), един от показателите в приложение XI“;

в) в параграф 5 трето тире се заменя със следното:

„— ако не се изисква лицензия за износ, заявителите може да изпратят едно заявление до максималното количество, определено за всеки транш и сериен номер“.

4. Член 5, параграф 3 се заменя със следното:

„3. Ако намаляването съгласно параграф 2, първо тире е в едно или повече количества от по-малко от 20 тона за заявление, държавите-членки разпределят общите количества чрез жребий за всяка партия от 20 тона плюс оставащото количество, равно разпределено между партидите от 20 тона.

Въпреки това, когато прибавянето на количества, по-малки от 20 тона не би позволило дори образуването на една партия от 20 тона, останалото количество се разпределя от държавите-членки по равно между операторите, чиито лицензии са за 20 тона, или повече.“

5. В член 6, параграф 1, първа алинея „член 5, параграф 2“ се заменя с „член 5, параграфи 2 и 3“.

6. Член 7 се изменя, както следва:

а) параграф 4 се заменя със следното:

„4. Независимо от член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1342/2003 (*) и съгласно член 23, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1291/2000 (**) лицензиите за внос за олющен, полубланширан и изцяло бланширан ориз са валидни от датата на тяхното издаване до края на третия месец след тази дата.

Въпреки това срокът на валидността на лицензиите за внос не важи след 31 декември на годината на издаване.

(*) ОВ L 189, 29.7.2003 г., стр. 12.

(**) ОВ L 152, 24.6.2000 г., стр. 1.“;

б) добавя се следният параграф 5:

„5. При квотите съгласно член 1 параграф 1 освобождаването на продукти за свободно обращение в Общността е предмет на представяне на сертификат за произход, издаден от компетентните национални органи на тези страни в съответствие с член 47 от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

Въпреки това по отношение на тези части от квоти, отнасящи се до страни, за които се изисква лицензия за износ, в съответствие с член 3 от настоящия регламент, или по отношение на квоти, произходът на които е описан като „всички страни“, не се изисква сертификат за произход“.

7. Приложение VI се заменя с текста на приложение I към настоящия регламент.

8. Приложения IX и X се заменят с текста на приложение II към настоящия регламент.

9. Текстът на приложение III към настоящия регламент се добавя като приложение XI.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 юли 2006 г., с изключение на член 1, точка 6, който се прилага от 1 януари 2007 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 29 юни 2006 година.

За Комисията:

Mariann FISCHER BOEL

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

„ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Указания, посочени в член 4, параграф 4, буква б)

- на испански език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на чешки език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на датски език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на немски език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на естонски език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на гръцки език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на английски език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на френски език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на италиански език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на латвийски език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на литовски език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на унгарски език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на малтийски език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на нидерландски език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на полски език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на португалски език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на словашки език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на словенски език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на фински език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на шведски език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***“

ПРИЛОЖЕНИЕ II

„ПРИЛОЖЕНИЕ IX

Квоти и траншове в действие от 2007 г.

а) Квота от 63 000 тона изцяло бланширан или полубланширан ориз с код по КН 1006 30 съгласно член 1, параграф 1, буква а):

Произход	Количество во (тонове)	Пореден номер	Траншове (количества в тонове)				
			януари	април	юли	септември	октомври
САЩ	38 721	09.4127	9681	19 360	9680	—	
Тайланд	21 455	09.4128	10 727	5364	5364	—	
Австралия	1019	09.4129	0	1019	—	—	
Друг произход	1805	09.4130	0	1805	—	—	
Всички страни		09.4138					(¹)
Общо	63 000	—	20 408	27 548	15 044	—	

(¹) Оставащо количество, неизползвано в предишни траншове, публикувани от регламент на Комисията.

б) Квота 1634 тона от олющен ориз с код по КН 1006 20 съгласно член 1, параграф 1, буква б):

Произход	Количество (тонове)	Пореден номер	Траншове (количества в тонове)		
			януари	юли	октомври
Всички страни	1634	09.4148	1634	—	(¹)
Общо	1634	—	1634	—	

(¹) Оставащо количество, неизползвано в предишни траншове, публикувани от регламент на Комисията.

в) Квота от 100 000 тона натрошен ориз с код по КН 1006 40 00 съгласно член 1, параграф 1, буква в):

Произход	Количество (тонове)	Пореден номер	Траншове (количества в тонове)	
			януари	юли
Тайланд	52 000	09.4149	36 400	15 600
Австралия	16 000	09.4150	8000	8 000
Гвиана	11 000	09.4152	5500	5500
САЩ	9000	09.4153	4500	4500
Друг произход	12 000	09.4154	6000	6000
Общо	100 000	—	60 400	39 600

г) Квота от 40 216 тона от изцяло бланширан или полубланширан ориз с код по КН 1006 30 съгласно член 1, параграф 1, буква г):

Произход	Количество (тонове)	Пореден номер	Транш (количества в тонове)		
			януари	юли	септември
Тайланд	5513	09.4112	5513	—	—
Сащ	2388	09.4116	2388	—	—

Индия	1769	09.4117	1769	—	—
Пакистан	1595	09.4118	1595	—	—
Друг произход	3435	09.4119	3435	—	—
Всички страни	25 516	09.4166	8505	17 011	—
Общо	40 216	—	23 205	17 011	—

д) Квота 31 788 тона натрошен ориз с код по КН 1006 40 00 съгласно член 1, параграф 1, буква д):

Произход	Количество (тонове)	Пореден номер	Транш (количества в тонове)	
			септември	октомври
Всички страни	31 788	09.4168	31 788	(¹)
Общо	31 788	—	31 788	

(¹) Оставащо количество, неизползвано в предишни траншове, публикувани от регламент на Комисията.

ПРИЛОЖЕНИЕ X

Квоти и траншове за 2006 г.

а) Квота от 63 000 тона изцяло бланширан или полубланширан ориз с код по КН 1006 30 съгласно член 1, параграф 1, буква а):

Произход	Количество (тонове)	Пореден номер	Транш (количества в тонове)				
			януари	април	юли	септември	октомври
САЩ	38 721	09.4127	9681	19 360	9680	—	
Тайланд	21 455	09.4128	10 727	5364	5364	—	
Австралия	1019	09.4129	0	1019	—	—	
Друг произход	1805	09.4130	0	1805	—	—	
Всички страни		09.4138					(¹)
Общо	63 000	—	20 408	27 548	15 044	—	

(¹) Оставащо количество, неизползвано в предишни траншове, публикувани от регламент на Комисията.

б) Квота от 1634 тона олющен ориз с код по КН 1006 20 съгласно член 1, параграф 1, буква б):

Произход	Количество (тонове)	Пореден номер	Траншове (количества в тонове)	
			юли	октомври
Всички страни	1634	09.4148	1634	(¹)
Общо	1634	—	1634	

(¹) Оставащо количество, неизползвано в предишни траншове, публикувани от регламент на Комисията.

в) Квота от 106 667 тона натрошен ориз с код по КН 1006 40 00 съгласно член 1, параграф 1, буква в):

Произход	Количество (тонове)	Пореден номер	Траншове (количества в тонове)	
			януари	юли
Тайланд	55 467	09.4149	38 827	16 640
Австралия	17 067	09.4150	8533	8534
Гвиана	11 733	09.4152	5866	5867
САЩ	9600	09.4153	4800	4800
Друг произход	12 800	09.4154	6400	6400
Общо	106 667	—	64 426	42 241

г) Квота от 44 716 тона на изцяло бланширан и полубланширан ориз с код по КН 1006 30 съгласно член 1, параграф 1, буква г):

Произход	Количество (тонове)	Пореден номер	Транш (количества в тонове)		
			януари	юли	септември
Тайланд	6950	09.4112	5750	1200	—
Сащ	3184	09.4116	3184	—	—
Индия	2358	09.4117	2358	—	—
Пакистан	2128	09.4118	2128	—	—
Друг произход	4580	09.4119	4580	—	—
Всички страни	25 516	09.4166		25 516	—
Общо	44 716	—	18 000	26 716	—

д) Квота от 31 788 тона натрошен ориз с код по КН 1006 40 00 съгласно член 1, параграф 1, буква д):

Произход	Количество (тонове)	Пореден номер	Транш (количества в тонове)	
			септември	октомври
Всички страни	31 788	09.4168	31 788	(¹)
Общо	31 788	—	31 788	

(¹) Оставащо количество, неизползвано в предишни траншове, публикувани от регламент на Комисията.“

ПРИЛОЖЕНИЕ III

„ПРИЛОЖЕНИЕ XI

- на испански език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на чешки език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на датски език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на немски език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на естонски език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на гръцки език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на английски език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на френски език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на италиански език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на латвийски език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на литовски език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на унгарски език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на малтийски език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на нидерландски език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на полски език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на португалски език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на словашки език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на словенски език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на фински език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***
- на шведски език: ***[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]***“